



Hotel / Restaurant
„Nimweger Tor“

Speisenkarte



Kalte Vorspeisen

Koude Voorgerechten

- Geräucherter Lachs⁵ € 11,50
...mit Toast und Butter
Gerookte Zalm met uien, toast, boter, rijk gegarneerd
- Krabbencocktail € 11,50
...in feiner Cocktailsoße mit Toast und Butter
Garnalencocktail in fijne cocktailsaus met toast en boter

Suppen

Soepen

- Tomatensuppe⁴ € 6,00
Tomatensoep
- Zwiebelsuppe⁴ € 6,50
Uiensoep
- Gulaschsuppe € 7,50
Goulashsoep

Fisch-Gerichte

Vis Gerechte

- Lachs vom Grill⁵ € 26,90
...in Hummersoße mit Krabben und Knoblauch, dazu Bratkartoffeln
Zalm van de grill in kreeftensaus met garnalen en knoflook, bijlage gebakken aardappelen

Für unsere kleinen Gäste

Voor onze kleine gasten

- Kleines Schnitzel „Wiener Art“ € 8,50
...mit Pommes frites (ohne Salatbuffet)
kleine Wiener Schnitzel met friet
- Kleine Portion Cevapcici € 8,50
...mit Pommes frites (ohne Salatbuffet)
kleine portie Cevapcici met friet
- Kleiner Fleischspieß € 8,50
...mit Pommes frites (ohne Salatbuffet)
kleine vleesspies met friet

Grillspezialitäten

Grillspecialiteiten

- Potpourri Balkan € 19,50
...verschiedene Fleischsorten mit Djuwetschreis und Pommes frites
verschillende soorten vlees met patat en djuwetschrijst
- Grillteller € 18,50
...verschiedene Fleischsorten mit Djuwetschreis und Pommes frites
verschillende soorten vlees met patat en djuwetschrijst
- Haus – Spieß (Spezialität des Hauses) € 21,50
...Schweine- und Rindfleisch, überzogen mit Zwiebeln und Champignons
specialiteit van het huis
- Gegrilltes Steak am Spieß € 28,00
... kleines Filetsteak, Rumpsteak und Schweinemedallions vom Grill,
in Pfeffersoße, dazu Kroketten
- Bauern-Pfanne € 24,50
...Schweinemedallions im Speckmantel auf Gemüse (Zwiebeln, Champignons,
Paprika und Zucchini, dazu Bratkartoffeln
Varkenmedallions in spek, groenten (champignons, paprika, uien en courgette) en gebakken aardappelen

Zu allen Hauptgerichten gehört **"ein"** Salat vom Salatbuffet. Jeder weitere Salatteller wird mit € 4,- zusätzlich berechnet.
Bij alle Hoofdgerechten kan men van het Saladebuffet gebruik maken.



Diese Woche . . .

- Hühnersuppe** € 6,00
Kippesoep
- Gebackener Camembert** € 13,90
...mit Preiselbeeren und Toast
Gebakken camembert met preiselbeeren en toast
- Riesengarnele** € 15,90
...mit Knoblauch, dazu Brot
- Schollenfilet¹²** € 19,50
...mit Salzkartoffeln
Scholfilet met gekookte aardappelen
- Lustiger Bosniake** € 24,90
...Rumpsteak, gefüllt mit Schinken^{1,2,3} und Käse¹, dazu Djuwetschreis und Pommes frites
„Lustiger Bosniake“ lendelap gevuld met ham en kaas, met patat en dujuwetschrijst
- Schweinemedailles „GAUCHO“** € 23,50
...mit gerösteten Zwiebeln und Champignons, überbacken mit Käse¹, dazu Kroketten
Varkensmedailles met geroosterde uien champignons overbakken met kaas, bijlage kroketten
- Schweinemedailles „Carmen“** € 24,50
...zwei Schweinemedailles mit Pfifferlingen und Käse¹ überbacken,
dazu Bratkartoffeln und Salat
*2 Varkensmedailles met bospaddestoelen en overbakken met kaas,
bijlage gebakken aardappelen*
- Steak – Platte (für 2 Personen)** pro Person € 32,00
...Rumpsteak, Rinder-Hüftsteak, Putensteak, Schweinefiletsteak mit Gemüse,
Champignons, Butterreis, Kroketten, Pommes frites und Salat
*Rumpsteak, runderkogelbiefstuk, kalkoensteak, varkenhaas met groente, champignons,
aardappelkroketten en Patat*

Zu allen Hauptgerichten gehört **"ein"** Salat vom Salatbuffet. Jeder weitere Salatteller wird mit € 4,- zusätzlich berechnet.
Bij alle Hoofdgerechten kan men van het Saladebuffet gebruik maken.



- Pljeskavica** € 17,50
...in Pfeffersoße, dazu Pommes frites
Ossenhaas met Madagaskarpepersaus en Patat
- Cevapcici** € 13,00
...mit Djuwetschreis und Pommes frites

Internationale Gerichte

Internationale Gerechten

- Jäger-, Zigeuner-, Champignonschnitzel „Wiener Art“** € 15,90
...mit Pommes frites
Wiener Schnitzel met champignon, jäger- of zigeunersaus met Patat
- Haus – Schnitzel** € 18,50
...Schweineschnitzel, natur, vom Grill, mit Schinken^{1,2,3}, Champignons und Sauce Bernaise², überbacken mit Käse¹, dazu Pommes frites
Schnitzel van de grill met ham, champignons, uien saus bernaise, met kaas overbakken, bijlage friet
- Schweinemedailles „Madagaskar“** € 20,50
...mit Madagaskar-Pfeffersoße, dazu Kroketten
Varkensmedailles met madagaskar-pepersaus, bijlage kroketten
- Schweinelendchen „Mozart“** € 20,50
...in Champignonsoße, dazu Kroketten
Varkensfilet in champignonsaus, bijlage kroketten
- Schweinemedailles „Jäger Art“** € 20,50
...in Jägersoße, dazu Kroketten
Varkensmedailles in jagersaus, bijlage kroketten
- Putenmedailles** € 18,50
...mit Champignonsoße und Pommes frites
Kalkoenfiletmedailles met champignonsaus een friet
- Cordon Bleu** € 16,90
...gefüllt mit Schinken^{1,2,3} und Käse¹, dazu Pommes frites
Schnitzel gevuld met ham en kaas, erbij patat

Steaks mit Beilagen

Steaks met bijgerechten

- Pfeffer-Rumpsteak** € 26,50
...in pikanter Madagaskar-Pfeffersoße, dazu Pommes frites
Pepersteak, lendelap in pikante madagaskarpepersaus en Patat
- Pfeffer-Hüftsteak** € 25,00
...in pikanter Madagaskar-Pfeffersoße, dazu Pommes frites
Peperkogelbiefstuk, in pikante madagaskarpepersaus en Patat
- Pfefferfiletsteak** € 37,50
...in Pfeffersoße, dazu Pommes frites
Ossenhaas met Madagaskarpepersaus en Patat
- Champignon-Steak** € 25,00
...Rindersteak mit Champignon-Rahmsoße, dazu Pommes frites
Kogelbiefstuk met champignonssaus en Patat
- Lady-Steak** € 26,90
...Rumpsteak mit Zwiebeln und Champignons, dazu eine Folienkartoffel
Rostbraten met champignons uien met een gepofte aardappel met Roomsaus

Zu allen Hauptgerichten gehört "ein" Salat vom Salatbuffet. Jeder weitere Salatteller wird mit € 4,- zusätzlich berechnet.
Bij alle Hoofdgerechten kan men van het Saladebuffet gebruik maken.



Beilagen

Bijgerechten

Pommes frites (<i>patat</i>)	€ 4,50
Djuwetschreis oder Butterreis (<i>rijst</i>)	€ 4,00
Kroketter (<i>kroketten</i>)	€ 4,00
Prinzessbohnen mit Speck (<i>speraebonen met spek</i>)	€ 5,90
Röstzwiebeln (<i>geroosterde Uien</i>)	€ 4,90
Bratkartoffeln (<i>gebakken aardappelen</i>)	€ 5,50
Broccoli (<i>broccoli</i>)	€ 6,00
Gemüse (<i>gemengde groente</i>)	€ 7,00
Champignons (<i>champignons met uien</i>)	€ 6,50
Folienkartoffel (<i>gepofte aardappel in folie met Roomsaus</i>)	€ 4,90

Soßen

(Saucen)

Pfeffersoße (<i>pepersaus</i>)	€ 4,00
Champignonsoße (<i>champignonsaus</i>)	€ 4,00
Jägersoße (<i>jägersaus</i>)	€ 4,00
Zigeunersoße (<i>zigeunersaus</i>)	€ 4,00
Soße Bernaise ²	€ 3,50
Soße Hollandaise ²	€ 3,50
Knoblauchsoße (<i>knoflooksaus</i>)	€ 4,00
Ajvar	€ 4,50
Mayonnaise/Ketchup	€ 0,70

Weine

Offene Weißweine

Weißwein, lieblich	Karaffe, 0,25 l	€ 6,50
Weißwein, trocken	Karaffe, 0,25 l	€ 6,50

Offene Rotweine

Rotwein, lieblich	Karaffe, 0,25 l	€ 6,50
Rotwein, trocken	Karaffe, 0,25 l	€ 6,50

Offene Rosé

Rosé, lieblich	Karaffe, 0,25 l	€ 6,50
Rosé, trocken	Karaffe, 0,25 l	€ 6,50

Natürlich bieten wir Ihnen auch Flaschenweine an und möchten Sie bei Interesse gerne beraten.

Zeichenerklärung: ¹ Mit Farbstoff
² Mit Konservierungsstoff
³ Mit Antioxidationsmittel
⁴ Mit Geschmacksverstärker

⁵ Koffeinhaltig
⁶ Mit Süßungsmittel
⁷ Geschwefelt
⁸ Mit Phosphat

⁹ Enthält eine Phenylalaninquelle.
¹¹ Steinobst könnte Reststeine enthalten.
¹² In Fischfilets können Reste von Gräten enthalten sein.

Liebe Gäste, informieren Sie uns, wenn Sie von einer Lebensmittelallergie betroffen sind.
Unsere separate Allergiekarte informiert Sie ausführlich über die in den Speisen enthaltenen allergenen Zutaten.



Apéritifs

Sherry (trocken / medium)	€ 3,50
Pelinkovac ¹	€ 3,50
Martini	€ 3,50
Campari Orange	€ 6,50
Portwein	€ 4,00

Biere

Bitburger	0,25 l	€ 3,00
Diebels Alt	0,25 l	€ 3,00
Bitburger alkoholfrei	0,33 l	€ 4,20
Erdinger Weizen	0,5 l	€ 5,80
Erdinger alkoholfrei	0,5 l	€ 5,80
Malzbier	0,25 l	€ 3,00

Alkoholfreie Getränke

Coca-Cola ^{1,3,5}	0,3 l	€ 3,50
Coca-Cola light ^{1,3,5,9}	0,3 l	€ 3,50
Coca-Cola Zero ^{1,3,5,9}	0,3 l	€ 3,50
Fanta ^{1,3}	0,3 l	€ 3,50
Sprite ²	0,3 l	€ 3,50
Mineralwasser	0,25 l	€ 3,30
Wasser medium	0,3 l	€ 3,20
Apfelsaft	0,2 l	€ 3,00
Johannisbeersaft	0,2 l	€ 3,00
Orangensaft	0,2 l	€ 3,00
Bitter Lemon ^{2,3}	0,2 l	€ 3,00
Tonic Water ^{2,3}	0,25 l	€ 3,00
Milch	0,2 l	€ 1,50
Eistee	0,3 l	€ 3,50

Spirituosen

Whisky

Chivas Regal	€ 5,00
Jim Beam	€ 5,00

Weinbrand

Mariacron	€ 4,00
Asbach Uralt	€ 4,00
Metaxa	€ 4,00

Liköre

Tia Maria	€ 4,00
Fernet Branca	€ 4,00
Jägermeister	€ 3,50
Kümmerling	€ 3,50
Underberg	€ 3,50
Campari	€ 4,00
Bailey	€ 4,00

Cognac

Remy Martin	€ 5,00
Hennessy	€ 5,00
Martel	€ 5,50
Cognac	€ 4,50
Osborne	€ 4,50

Sontige

Bacardi	€ 3,50
Sambuca	€ 3,50
Jubl	€ 3,50
Linije	€ 3,50
Malteser	€ 3,50
Slivovic	€ 3,50